Rev Zilinskas
Lithuanian Church.

KATALIKAS.

Sanvaitinis Laikrasztis paszvenstas reikalams Lietuvių-Katalikų Amerikoje.

No 30 CHICAGO ILL. 1 d. Rugpjuczio (August.) 1901 m. Metas III.

P. J. Montvilui.

Pirmiaus p. J. Montvila apleido dukart—slapta, „Katalika", be žinios Lithuanian Pub. Co., o pagalei „Katalikas" perėjo į kitas rankas ir naujas iszduotojas pasiliko drauge rekaktorium. Jeigu teisintis, tai truputi szvelniau ir neatžagarei, be skriaudos buvusios Lith. Pub. Co. ir tebeesanczios. Tiek to!

Viens isz buvusių Lith. Pub. Co. Chicago, Ill.

Žinios isz pasaulės.

Amerika

Washingtono randas aplaikė žinią isz Chinų, jog visos vieszpatistės susitaikė su Chinais ir pasiraszė ant iszmokėjimo vieszpatistės per Chinus. Iszmokestis prasidės nuo 1901 m. Pagal sutarymą, Chinai su visais atliginimais ir procentais mokės iki 1940 metų.

Prezidentas McKinley paskyrė R. S. Rainoldą Hitt isz Illinois steito 3 sekretorium pasiuntinystos Paryžiui; Ryszardą L. Sprague konsulium Gibraltare; Edv. A. Preewey konsulium Saksonijoj; Samuelą Smith isz New Jersey, konsulium Maskvoj.

Vokietija.

Berline dabar rengiasi prie priėmimo pargižtanczio isz Pekino marszalkos Waldersee, kuris pribus 10 rugpjuczio į Hamburgą. Pats ciecorius Wildhelm ant garlaivio, Hohenzollem" pasitiks marszalką Brunshausene ir drauge su juom keliaus į Hamburgą. Hamburgo senatas iszkels Waldersee'iui didelį balių. Marszalka nusiduos ant trumpos valandos į Berliną, o paskui važiuos į Hamburgą.

Anglija.

Su mirczia ponios Krueger, paczios Transvaliaus prezidento, anglai tyki greito užbaigymo karės. Sako, buk pats prezidentas Krueger persitikrino, jog jo visi pasistengymai užbaigymo karės, žinoma pripažynimą neprigulmystės Transvaliaus ir Oranijos republikos, yra be vilties. Mirtis paczios atėmė jam visą energija ir rodosi bus priežasczia užbaigymo karės Pietinėj Afrikoj ant anglų naudos. Naujausios žinios isz Afrikos paduoda, buk jenerolas Botha teip-gi nori pasiduot, bet be prezidenta Krueger pritarymo nenori to padaryti. Londone presa tyki jog kariszkos valdžios ims dalyvumą szermenyse ponios prezidentienės.

Ateinanczios žieinos isz Anglijos paduoda, buk jau burai nori taikintis su anglais ir buk Vokietijos ciecorius Wilhelm užims rolę tarpininko tarp burų ir anglų karėj pietinėj-afrikoniszkoj. Vokietijos ciecorius bus tarpininkų isz burų pusės, o tai dėlto, kad atgaut simpatiją savo žmonių, kurią buvo patrotijęs isz priežasties simpatijos dėl Anglijos. Paskalas tas pakilo dėl to, kad Krueger važiuos į Hagą.

Teip-gi girdėt, jog Krueger pribus į Pietinę Ameriką lapkriczio mėnesį.

Korespondentas isz lauko muszio Pietinėj Afrikoj vis rugoja, ant angliszkos cenzuros kad dėl publikos nepaduoda teisingų žinių. Soko, kad žmonės nors moka didelius mokesczius ant tos nelaimingos karės, nieko nežino kaip tikrai stovi dalykai Pietinėj Afrikoj. Lordas Kitchener danesza apie susirėmimą burų su anglais. Paėmė 25 burus į nelaisvę. Anglai nužudė 8 žmonės.

Pietinė Afrika.

Sunku inspėt kas gali atsitikt dabartinėj karėj Pietinėj Afrikoj. Bet-gi abejotina tvirtint, jog Anglija apims visiszkai burų tėvynę. Burų prezidentas Krueger, tas senelis karžikiszkos burų tautos, tautos žinanczios savo tiesas, yra tvirtas, jog jo tauta nenupuls ant dvasios, neiszsižadės tautiszkų sąjausmų ir neapleis savo tėvynės. Savo kalboj su ženklyvą ypatą tas senelis sziteip iszsitarė apie atetę burų:

„Po iszbaigymui visų iszteklių, burai turės iszsiliuosuot, arba pult auka baisios nelaimės. Kad mano tauta neturėtų pajiegų aplaikanczių isz Dievo malonės ir tikėjimo, ar galėtų pakėlt tokias nežmoniszkas aukas? Vyrai mus daro daug, labai daug, kariauja kaip karžygiai, bet moterys mųs nukenczia dar daugiaus. Jos turi žiurėt į nežmoniszkus apsiėjimus angliszkos kariaunos su burais; jos turi žiurėt ant mirsztanczią vaikų paimtus į nelaisvę. Tas likymas yra baisiausias! Musų priežastiki, jog moteris matant tokius žvėriszkus darbus, privers savo vyrus, kad sudėtų ginklus, bet jie ia tame dalyke apsivyla. Navatnas dalykas, kaip mažai pažįsta anglikai dvasią musų tautos. Tą iszaiszkina visokios matematiszkos klaidos, kokias papildė, stojant į kovą su mumis: Apie ateitį mano tautos neabėjojų, kad tik dabartinis padėjimas nebutų teip sunkus ir kad tik kovą vestume po prieglaubą tiesų žmonijos.

O kad pabustų sąžinė žmonijos ir kad suprastų, jog politika neturi moraliszkumo!"

Teip tai tas senelis Krueger, Transvaliaus prezidentas iszsitaria apie ateitį savo tautos.

Žinios isz Amerikos.

New York. Tuli 3 seniai, turinti po 60 metų, atėmė sau gyvastį.

Otumwa, Ja. La Elede Hotelij pasidarė ugnis, per ką 18 sveczių privertė skubintis bėgt isz hotelio. Bet-gi vienas sveczias sudegė.

El. Reno, Okl. Indijoniszkos teritorijos turi but—kaip žinoma iszdalintos tarp baltveidžių obivatelių. Pertai pribuvo czia jų daug dėl aplaikymo žemės. Bet iszpriežasties didelių karczių, žmonės pradėjo labai sirgt ir daug jau nuo to numirė.

New York. Pravadyriai straikuojanczių kriauczių tvirtyna, jog jau į 50,000 straikuoja.

Tepeka, Kas. Ponie Carrie Nation, garsi prieszininkė saliunų, likosi nubausta per sudžią Hazen ant 100 dol. bausmės ir 30 dienų kalėjimo.

Pittsburg, Pa. Aplinkinės straiko persistato teip pat kaip ir praeitą sąvaitę. Nieks nepersimainė. Straikieriai daboja kiekvieną ateinanntį treiną, kad neprivežtų ant jų vietų „skebsų". Straikieriai užsilaiko ikisziol tikiai, jokių maisztų dar nebuvo. 23 žmonės, kurie pasiliko fabrike tie ir dirba nieks jiems neperiszkadina. Vieną fabriką norėjo atidaryt, bet straikieriai nedaleido nieko dirbt į tą fabriką. Apie 300 darbininkų vaikszczioja naktimts ir sutikę ką nakczia klausinėja ar negrįžta isz darbo. Policija žinoma iszvaiko juos. Jeigu kompanija partrauks czia „skebsus" reikia laukt didelio maiszto. Teip, teip darbininkai turi pesztis su „darbdaviais".....

Columbus, O. Czianykszcziai darbininkai prie vežimo ledaus, sako užstraikuos, jeigu jiems nepakels mokesties iki 15 centų ant valandos. Dabar jie dirba po 12-15 valandų, o užmokestį gauna tik už 10 valandų darbo.

Buffalo, N. Y. Likosi czia palaidotas Ernestas Zozayra, meksikonietis, kuris savę užszovė isz revolverio; priežastis patsžudinstos buvo ta, kad jo numylėtina jį apleido. Lidėjo jį daug meksikokieczių ir kitų žmonės. Kada jau jį užkasė, jo numylėtina Izabela Gallerado puolė ant kapo ir griaudžiai verkė.

New Ulm, Min. Į žiemius nuo New Ulm, perėjo didelė vėtra, teip vadinamas cyklonas, kuris pridirbo daug blėdžių. Sugriovė daugybę namų. Du darbininkai dirbanti prie statymo namų, bėgo nuo tos baisos vėtros į tvartą idant ten pasislept. Bet kada tik dabėgo prie durių, czia vėtra parvertė tvartą, o po griuvesiais radosi tie žmonės ir 8 arkliai, kada tuos žmonės iszėmė, buvo baisiai sužeisti; arkliai-gi visiszkai sutrinti. Pusė valandos priesz vėtrą buvo 102 laipsniai szilumos.

St. Louis. Numirė czia 40 žmonių nuo saulės spindulių.

Jackson, Mich. Sudegė czia fabrikas prigulintis prie „Jackoson Pulp Co". Gaisras padarė blėdį ant 150,000 dol.

Tiffin, Ia. Susimuszė czia du trukiai, prieko daug žmonių likosi sužeistų, tarp kurių du yra ir isz Chicagos.

Milwaukee, Wis. Isz priežasties trukymo debesių, perkunas trenkė į namą, užmuszė p. M. Cherek ir jos mažą kudikį, teiposgi ir kitą moteriszkę mirtinai sužeidė. Ponas Cherek jau daug turėjo nelaimių. Priesz tris metus audra sugriovė jam namą, praeitą žiemą atlankė jį gaisras, o dabar atima jam paczią ir mažą kudikį. Toj aplinkinėj perkunas padarė daug blėdies. Aplinkinnėj Monroe, Wis. perkunas muszė į 20 vietų.

Devenport, Ia. Sudegė czia visi namai ir sklodai dėl tavorų didumo ant 20 blokų. Gaisras prasidėjo 2:30 po pietų isz sklodų firmos Rock Island Fuel Co., o isz czia vėjas neszė į visas pusės miestelio. Gaisras platinosi teip smarkiai, jog jokių budų negalima buvo jį užgesint. Sudegė czia suvirszum 50 namų vertų tarp $1.000—$2.000; namai sudegė su visais inredymais. Žmonės vos tik spėjo iszbėgt, Fajermonai buvo suvažiavę isz Rock—Island, Davenport ir Moline, bet nieko negalėjo padaryt ir tik apie 10 valandą vakare pasisekė jiems užgesint ugnį. Gaisras padarė blėdį ant 700-000 dol.

Pittsburg, Pa. Straikieriai nori, kad senatorius Hanna butų tarpininkų tarp jų ir fabrikantų. Jozeph Bishop isz Ohio likosi per organizaciją „Amalgamated Association" iszrinktas delegatu tam mierij prie senatoro Hanno.

Prezidentas McKinley garsino prokliamaciją, duodanczią civiliszką randąant salų Porto Rico. Muitas tarptos salos ir Amerikos likosi numestu.

Pittsburg, Pa. Dr. E. M. Amholdt, buvęs sąnaris į legisliaturą, atėmė sau gyvastį isz priežasties neiszgydomas lygos.

Vyskupas John Moore katalikiszkos dyecezijos Florydoj serga mirtinai.

Kansas City, Mo. 50 republikonų uždėjo „Kliubą Teodoro Rovsevelto 1904 m." Mieriu kliubo yra gavimą nonominacijos Roseveltui ant prezidento ateinancziose rinkimuose.

Tracy City, Tenn 380 kalnakasių laimėjo straiką. Straikas tęsėsi visą mėnesį.

Skaitytojams.

Baigiantės pusmecziui už kviecziame guodotinus savo skaitytojus, kurie likę mums sziek tiek skolingi ir kurių užmokestis su pusmeczių baigiasi, atnaujinti prenumeratą, nes kitaip priversti busime laikrasztį sulaikyti. Pranešam teip-gi lietuviams, kad ant pažiuros laikraszczio siunciame tiktai po du numeriu. Gauname daugybes laiszkų su praszymais siųsti laikrasztį, o užmokesties palaukti, nes esą dar tik „grinoriais" ir nespėję užsidirbti. Noriai tokiems pabarguotume, bet kad tų „grinorių" (nekurie jau po 10 metų Amerikoje gyvena) randasi labai daug, tad nežinodami, kas jie per vieni, barguoti negalime. Praszome dar, kad raszant savo adresus teisingai raszytumet ulyczių vardus; jei nezinote, kaip paraszyti, pasiklauskit žinanczių, arba nuėję ant kampo pažiurėkite, kaip ten ant liktarnių yra paraszyta. Kitaip mes negalime gerai siuntinėti laikrasztį.

Administracija.

Užsiraszyk.
Katalika.

Isz visur.

Vokiszkas marszalką Waldersee pribuvo ant Garlaivio „Gera" į portą Gaid, Egipte.

Isz Aoston danesza, jog 3 anglai užlipę ant kalno, nusirito atgal į pakalnę ir ant vietoi užsimuszė.

Kapitonas Harry A. Smith 15 pulko piestininkų, likosi paskirtas Kariszku gubernatorju provincijoj „Laguna".

W. B. Henderson, kongreso kalbėtojas Suvienytų Valstijų, apleido Londoną ir keliaus į Berliną.

Pasažierinis, trukis bėgantis isz Maskvos į Petersburgą iszszoko nuo relių. Per ka 13 ypatų baisai susižeidė.

Sobele, Vokietijoj nužudė nežine kas aficierą 131 pulko pestininkų. Žudintojaus dar nesurado.

Garlaivis „Thomas" turintis 500 mokintojų iszkeliavo į Manillą.

Upė Dunojus ir kitos toj aplinkinėj upės isz priežasties pratrukymo debesų baisiai iszsilėjo.

Isz Budapeszto danesza, jog tvanas 300 namų užlėjo.

Garsus lenkų muzikantas Padarewski pribuvo į Berliną, kur perstatys savo operą „Manru".

Ateinaczios žinios paduoda, isz Szanghai, Chinuose, jog aplinkinėj Yang vieszpatuaja didelis tvanas. Toji apnė užlieta ant 50 milių, 10,000 žmonių likosi be pastogės.

Teipos-gi danesza, jog Chinų ciesorius dar nenori grįžt į savo sostapilę Pekiną.

Ateinanczios žinios isz Londono garsina, jog maskoliszka kariauna turėjo susirėmimą su Chinų pasikelelieis Mandžiurijoj. Tie paskutiniai ardo geležinkelius ir telegramo dratus.

Ateinanczios žinios isz Manilės paduoda, jog filipiniszkas pulkauninkas Zurbano su 20 aficierais, 518 kareiviais, 243 karabinais ir 100 „bolos" pasidavė amerikonams.

Ateinanczios žinios isz Pietinės Afrikos paduoda jog yra anglų nelaisvej 75990 baltujų ir 23489 juodujų žmonių. Isz baltujų numirė 777, o isz juodujų 5.

Ateinanczios žinios paduodą apie muszį francuzų su maurais. Užėmimas Tafileto per francuzus buvo priežasczia muszio. Maurai tvirtina, jog 90.000 francuziszkų kareivių stovi ant rubežiaus Marokko.

Praeitą sąvaitę atsibuvo szermenis ponios Kruegerienės Pretorijoj.

Lordas Robert aplaikė užtarnistas Pietinėj Afrikoj 500.000 dol.

Berline nusinuodino bankierius Salo Rawicz isz priežasties subankrutinymo banko.

Berline siautė didelė audra, perką padarė daug blėdies.

Kun. Kardinolas Gibbors iszvažiavo isz Londono į Irliandiją.

Konsulium Maskvoj, Maskolijoj likosi paskirtas Samuel Smith isz New Jersey.

Garlaivis „Palatia" veža į Berliną kuną nužudinto per bokserus Pekine vokiszko pasiuntynio barono Klemenso Ketlelero. Pribus į Hamburgą 8 rugsėjo szių metų.

Privatiszka žinia ateina isz Wiedmaus, jog gr. Adalbert Sterngerg, austrijokiszkas aficieras, kuris ėmė dalyvumą karėj su burais prieszai Angliją ir su jenerolu Cronje po Paardergurg likosi paimtas į nelaisvę—pribus su kuningaiszcziu Made Braganza į Ameriką.

Anglijos karalius iszdalyno 3,000 medalių kareiviams, kurie sugrįžo isz Afrikos.

Ant salos Szv. Helenos pakilo maisztai tarp burų isz priežasties, kad tula dalis prisiegė anglijos karaliui.

Londone nenori tikėt kad Vokietijos ciecorius Wilhelm nori but tarpininkų tarp burų ir anglų.

Į Southamplon pribuvo jenerolas Baden Paewll, o isz czia keliaus į Londoną.

Montrealiui, Kanadoj gasras isznaikino 20 namų tarp kariu ir kliosztorių Notre Dame zokono.

Apie ugnin.

Senovės gadynėje nuo daugumo ligų — ypacziai limpanczių — Lietuviai dumais rukintis buvo įmėgę, sudegindami visokius mėszlus, traknis ir t.t. Bet ugnį reikėjo sziteipo sukurti: Imdavo vytį isz dviejų jaunų aržuolaiczių (kitur sako — vuoselių) ir storo ką virbalą trau kindavo tarpe jų teip ilgai bebružindami, koliai ugnis pasirodė. Uždegtą tokiu budu ugnelę įdėdavo į keturkampę duobę ir suneszdavo czion visokius sziaudagalius, o pavėjui ainancziais dumais rukindavosi, ypacziai maro laike. Maro laike, sako tik tie iszlikdavę, kurie buvo giriose pasislėpę ir tie, kurie nuolat sėdėjo pas sukurtą isz žolių, patrakų ir t.t. ugnį ir rukinosi dumais. O ne tik žmonės rukinosi, bet ir savo naminius gyvulius rukino nuo visokių ligų. Tokią ugnį sukurdavo galisodėje ir czion susirinkdavo ir gelbėdavosi nuo maro. Ožkabaliuos tokia ugnis paskutinį kartą, sako, sukurta tapus 1837 m. del galvijų. (O).

Senas Pran. Grigutis (Slanczius kriksztо tėvas) buk savo vaikus poterių mokindamas, klausdavęs: „kuo vardu ugnelė?"— Vaiks atsakydavęs: „szventa Gabija!"– kas žinąs vardą ugnies, tas galįs pasikeliantį gaisrą sutureti. (Slanczius.)

Nuo kudmento, isz po kakalio (pecziaus) ugnis iszeinanti prasivėdinti. Liepsna, kaip paklodė, vaikszcziojanti po visas trobas, arba jaujoje po ardu ir pro duris laukan iszeinanti, po visas pastoges vaikszcziojanti ir tai niekur nekimbanti, tiktai, ją matant vaikszcziojant, nieko nereik sakyt, nereik rėkti, o ugnelė vėl sugrįższianti ant kudmento ir vėl gražiai kuresiantis. Bet kas surinka nusigandęs, tuoj kimbas ir dega. O kad ugnis iszeinanti, tai ant kudmeto nieko neb'ėsą, nė vienos deganczios anglelės (Slanczius)

Vienas žmogus naktij girdėjo kalbą ugniessu ugnia. Viena jųjų sako: „asz savo gaspadoriams namus uždegsu, nes jis apie manę suvisai nesirupina, nė apžarsto manę patalo naktij nepakloja ir t.t." O kita sako: „kaip nori daryk, tik, meldžiama nedegink nors mintuvus mano gaspadoriaus, nes jis su manimi gražiai apsiaina". Po kelių dienų namai vieno gaspadoriaus į plėnis sudegė, o kito — tik mintuvai liko (Ožk).

Viena ubagė nakvojo Cižauckuos (Vidgiriuose). Naktij negalėjo ji užmigti; praded jau migdytis, ale girdi už buto kam po kaszineką sznekant. Neužilgo į butą kaszin kas įėjo. „Tegul bus pagarbintas!"—pratarė vienas balsas; "ant amžių" —atsakė kitas. Pradeda dabar tie balsai terp savęs kalbėti. Viens sako: „reikia pamest, ar ką szituos namus: manę vis musza su szudina szluota ir negražiai su manim apsiaina". —„Ką tu szion pamėtysi, buk tik ir gana!"— „Ne, asz ilgai nebusu"! Su tais žodžiais durys praviro, ir balsai isznyko. —Žmona ant rytojaus iszėjo ir namon parėjus papasakojo, nelaimė busianti tuose namuone. Už trijų dienų Cižaucką namai sudegė. (O.)

(Liet. Pasakos.)

Vinis pataikė į galvą.

P. Juozas Andrlik nuo 500 May ul., Marshaltown, Ia., pasakė daug teisybės keliuose žodžiose labai sumaniai parodydamas tai: Trinerio Amerikiszkas Kartus Vynas yra geriausia gyduolė, nes man tuojaus palengvino ir sugrąžino spėkas." P. Andrlik kentė bjaurią pilvo ligą nuo kurios Trinerio Kartus Vynas yra geriausia gyduole, rodyjama geriausių gydytojų gydo visokias kanczias žarnų ir pilvo. Yra dar jis geriausia gyduolė nuo teip vadinamų vasarinių livų, kylanczių nuo karszczių, staigios oro atmainos, szaltų gėrymų, nesveikų vaisių ir negerų valgių. Potaiso jis žlebcziojimą, reguliuoja vidurius, valo kraują ir suteikia sveiką miegą. Vienantinioj gydancziu vynu yra tiktai iszdirbamas Jos. Trinerio, 799 So. Ashland Ave., Chicago, o ne kitų. Visi kiti Kartus vynai yra tik netikus padirbimai, o dėlto neimkit jų aptiekose vietoje gvarantuojamo Trinerio vyno, žinomos gyduolės, kuri turi rastis kiekvienoj grinczioj.

Kas mums isz skaitytojų prisiųs 5 skaitytojus isz kalno užsimokėjusius, apturės Maldaknygą Balsas Balandelės su officium Parvum, baltos celiuloidos Parvum verta $1.50 Siųskit orderius ant adreso

J. M. Tananevicze,
3222 Auburn ave. Chicago, Ill.

The Lithuanian Weekly.

„KATALIKAS“.

(The Catholic.)

Published every Thursday at Chicago, Ill., by the „Katalikas“ Publishing Co.

Executes all kind of job printing and translating in Lithuanian English and Polish languages.

Subscription $1.50 per year.

All communications should be addressed:
J. M. TANANEVICZ, Mgr.
3222 Auburn Ave. Chicago, Ill.

Telephone, Yards 98.

Rates of Advertising.

one inch once	0,50
one inch one month	$1.00
one inch per year	$10.00

Nedelinis Laikrasztis

„KATALIKAS“.

Iszeina kas ketvergas Chicago, Ill.

KASZTUOJA ANT METŲ

Amerikoje	$1,50
Į Užmarę	$2,50

Pinigus ir visokius rankraszczius reikia siųsti ant szio adreso:
J. M. TANANEVICZE,
3222 Auburn Ave. Chicago, Ill.

Pasarga: Už prisiunstas korespondencijas Kataliko Redystė neatsako.

Entered at the Chicago, Ill. Post Office as second class matter.

Susivienyjimas L. K. A. auga!

Rymo—Katalikai pergalėjo! Perką Chicagiecziai — Katalikai szimtais trokszta prigulėti prie tokio Susivienyjimo.

Tuli laikraszcziai neinstengia atskirt asabiszkumo nuo visuomeniszkumo.

Geriaus ir protingiaus padarytų dėl labo tėvynainių iszsižadanti vardo Kataliko — prisiraszydami prie Sus. Liet. Laisvamanių jau gatavo.

Lietuviai Katalikai ir kiti tegul neima antrų ukesiszkų popierų neiszbuvę penkių metų, nes nusidėjimas priesz Dievą ir Krajų.

„Žvaigždėj“ už apgarsinimus: neperszokus per grabę, nesakyk op!

PAMOKSLAI
Gražių Žmonių.

Pinigai Galvažudžiai.

Kaime Surėlių, gyveno vienas ukininkas vardu Jonas Saldutis, labai netikęs žmogus; jis visados vaitojo, visados dejavo, ant Dievo rugojo: „dėlko kiti žmonės turtingi ir laimingi, tik asz vienas vargose pasinėręs“. Kad važiavo kada pro dvarą, ar pro namus turtingų ukininkų,— negalėjo į jų gėrybes atsižiurėti ir jiems pavydėjo. Kad pamatė keno gerą gyvulį, veizėdamas į jį seilę rijo, kėip vilkas per tvarto langelį į nupenėtą parszą veizėdamas. Szlykszta į jį buvo ir veizėti, teip jis buvo visados iszalkęs svietiszkų laikszczų. Žmonės jam kalbėdavo, jog teip trokszti iždų netinka;—bet niko negelbėjo. Szirdis Jono Salduczo godžiai troszko pasisotinti laiksztėmis ir užrustino Dievą. Szitai kaip atsitiko.

Laike maiszaties, žalnieriai ėjo per kaimą Suirėlių ir vienas bijodamas, idant prieszas neatimtų jo turtų, niekam neregint, įmete viską į Jono Salduczio szulnį. In pusė antrų metų Jonas valindamas savo szulnį rado skrynutę pilną czisto aukso pripiltą. Su neiszpasakytu džiauksu pagriebė ją ir parsineszęs namo pratarė:— Dabar acziu Tau, Die, ir asz ponas.

Nusipirko sau puikius namus, nusipirko gražius arklius ir įsirėdęs puikiai, važinėjo kaip koksai ponas. Ponai matydami, jog Saldutis nori buti ponu užsznekino jį, atlankė. Nusižiurėjo Jonas į augsztesnį stoną— poniszkai ir valgyti ir gerti ir sveczius priimdinėti. A! ir arako ir vyno ir cukraus, jau ir visko buvo namuosi Jono Salduczio. Atvažuiodavo pas jį ponai, pas jį valgo, geria, bankietuoja, ir jį ant juoko laiko, o jis nė nesupranta. Kad jis atvažiodavo pas ponus, ar kunigus, jį priimdavo, sodino vas savę davė, valgyti, gerti ir vis ant jouko! Ponai, ponios, ponaicziai, visi, maži ir seni žiurėjo į Saldutį kaip į kokią meszką dėlto, jog jis teip nieko nemokėjo ir neiszmanė kaip verszis. Teip netikęs buvo kaip jautis karietoje, bet pas jį atsilankidavo tankiai saldaus vyno, midaus ir alaus atigert. Visi jam pritarnavo, glamonėjo, apsikabinęs bucziavo ir prizadėjo buti tikrais prieteliais. Saldutis tikrai tikėjo ponams, ką jam ant juoko sakė, juos mylėjo ir bankietvo prauge poniszkai. Bet neilgai ta Salduczio svodba tęsėsi: po penkių, ar szeszių metų pamatė, jog jau skrynutėje daugiau aukso neb'yra. Ką czion dabar veikti? Pasiskolino no žydų bet ir tie nežinia kur teip umai pradingo, kaip isztroszkus žeme mažo lietaus vandenį praryjo. Ką-gi dabar daryti? Saldutis buvo pripratęs puikiai pasipuoszti, gardžiai valgyti, pasivažinėti, tinginiauti; dabar visas apipliszęs, arklių ir vežimų pritruko, visi senovės bicziuoliai pas jį jau neatsilanko, bet dar į vietą dekyngumo jį iszniekina, iszjuokia. Žmonės visi isz jo tycziojasi: — O ką' Jonai' prasczokus palikai, o ponų nepavijai; kas dabar bus?— Jonas pats ant savęs piktas, neiszmano ką pradet? Sunkaus darbo po ponistei visai tingėjo ir nenorėjo dirbti. Bet, "kas nedirba, tegul ir nevalgo“ kalbėjo Saliamonas. Teip ėjosi ir su musų Salduczіu: visas apdriskęs, visas brudo apipultas, peralkęs valkiojosi kaip baidiklė. Ant galo perpikęs ant savęs už savo kvailumą ir negaudamas niekur vietos ir atsilsio nuo krimtimosi, nuėjęs nusiskandino į tą patį szulnį, isz kurio keli metai atgal didelių džiauksmu iszsiėmė skarbą (ižda)

Isz szito atsitikimo susipraskit maži vaikeliai, jog žmogui svetimas turtas n'eis ant gero, nei padarys jį laimingu. Tik tas žmogus qus laimingu, kuris dirbo, prakaitavo. V. Dievas pagelbos praszė, o Jo dovanas su dėkingumu vartojo ir iszmintingai apsieidamas saugojosi nuodėmės.

Priesz teisybe nekalbek.

Ką bažnyczioje kunigas mokina, viskas teisibė yra todėl reikia klausiti, reikia viską už teisibę palaikyti, o jei ko neiszmanytumei, papraszyk, idant tavę apszviestų; bet niekados netinka prieszintis Diedvo žodžiams.

Žmonės iszdykę kitaip tame dalyke apsieina: jie pamokinimus bažnyczioje už menką daigtą laiko, klauso jų kaip kokių žaislių (zobovų), pasikėlę į puikybę savę už visus žmones iszmintingesniais skaito, isz bažnyczios pamokslų tycziojasi ir prieszingai ginczija. Tokių iszdykėlių vaikeli neklausyk, per jų lupas sukcziausias velnias mėlagis kalba: Žiurėk, kad tavęs neprigautų. Ką-tai asz dabar noriu pasakyti, paklausyk tik manęs.

Kad asz buvau mažas vaikas szėszių ar septynių metų, geras tėvelis vedėsi manę nedėlioje į Diemedžių bažnyczią gražioje vasaros dienoje. Ant laukų žolynėliai žydėjo, javai kuogražiausiai iszrdė, kaimenės linksmų atsiganiusių galvijų vaikszcziojo, piemenys dainavo, paukszteliai czilbėjo, visi žmonės dėkavojo Dievui už Jo milaszirdystę, Ir asz nemažą linksmybę turėjau kad man Ona, mano sesuo, didėlį indą žemuogių tą rytą buvo parneszus.

Besidžiaugdami gražiais kviecziais, rugeliais, atėjome į bažnyczią. Mano tėvelis mokėjo labai gražiai giedoti, dėlto jis sėdosi į lonkas, o manę, szalia savęs pasistatė. Asz augszcziau už visus stovėdamas dairiausi ausi į visas szalis, už ką tėvas tris sik labai ant manęs užsibarė, liepė rankus susiimti, stovėti kaip szventam ir į kryžių žiurėti; ale asz vis pasijutau į žmones bežiopsąs, bet kaipgi ir nežiopsoti, jog teip pilna bažniczia gražių žmonių.

Žiurau eina jaunikaitis iszsiprausęs, visas puikiai iszsitaisęs, iszsiraižęs kaip musų sartukas: į visas puses kraiposi, cziauposi, jam rodosi, jog visi žmonės į jį žiuri

Toliaus eina nuotaka su brangiu žiponu, su puikiomis skepetomis apsirėdžius. Galva jos net žiba, žėri po bažnyczią cziužinėja ir į visų akius lenda

Visi kvaili vaikinai ir mėrginos, o visos kvailos merginos į vaikinus, kaip iszalkus katė į taukinę žiurejo. Daugel jaunų virų ir merginų, į visas szalis galvas kraipidami, kaip pelėda vidurdienije dairėsi, o labjausiai tie, kurie ant veido gražus buvo, kuolabjausiai savo dailią nosutę norėjo parodyti. Vaikin ėliai su mergaitėms prastai pasipuoszę ir ant veido neperskaistus, daugiausiai dievobaimingi buvo ir Dievą garbino. Kurnekur tinginiai surumbėję, arba smaguriai prie sienos atszliję snaudė.

Mano tėtukas ir daugelis dievobaimigų senelių lonkose giėdojo szventą Ražančzių.

Sztai ant galo suskambino ant szv. miszių, atejo kunigai ir ponai į bažiyczią. Kunigas szventuose rubuose ėjo pas altorių, ponai sustojo, o kiti susėdo ir, ant alkunių pasirėmę, usus ir plaukus kaip kacziutė laukdama smerties, glostė, sznekėjosi ir jokkėsi. Jo Milista kun. Jeronimas Sapieuczijus, ponas J. Optimackis, kelios dievobaimingos ponios ir daugelis prastu žmonelių, apsiverkę meldėsi prie V Dievo.

Pasibaigus misziomis Jo Mislista kun. Anzelmas klupojo priesz altorių, o kun. Jeronimas ėjo ant pamokslinyczios. Buvo labai gražus, sveikas, raudonas, žilas senelis; balsas jo gražus, aiszkus, Visoje bažnyczioje aiszkiai buvo girdėti, ką jis kalbejo, bet mano tėtukas arcziau prisiartino ir manę prisivedė artin kunigo. Kunigss daugel kalbėjo, ko asz nesupratau, bet ką supratau — iki sziai dienai atmenu.

Teip pasakė:

— Jus jauni gražus, vaikinėliai, nepridirancziai elgiatės szv. bažnyczioje. Mano vaikuczia, sakau jumis, jog bažnyczią yra Dievo namai, o V. Dievas czion drruge yra ir ant visų musų veizi. Jus vaikeliai, sziądien užmirszę padėkavoti V. Dievui už tai, jog jums suteikė sveikatą ir teip milaszirdingai jus savo gėribėmis apdovanojo. Dievo namuose žvalgotės, jokiatės ir su savo gražumu norite svietui pasiroditi, o asz jums pasakysiu, jog pertai žmonėms iszmintingiems pasirodėte esancziais be proto, be szv tikėjimo. Sunkiai užrustinote V. Dievą. Jums V. Dievas neužilgo gėrybes savo lieps atiduoti ir nuo jusų atims, nes neverti ėsate jų. O jus tinginiai ir smaguriai, kurie bažnyczioje ateinate snausti, gal neužilgo užmiksite amžinu miegu, nieko gero neuždirbę dėl iszganymo savo duszios. Negaudykite, vaikeliai, szio svieto niekniekių, tuom nepasotįsite savo szirdies, vėjų nevaikykite, nes jų nepavysite. Pailsote, betarnaudami svietui ir mamonai neteisybės, surinkotė turtus, bet nesidžiaugkite: sziądian, arba ryto, užklups ant jusų netikėta smertis ir pasijusite, jog tuszczios yra jusų rankos, o szsrdis pilna neteisybių ir nuodėmių.

— Jus, mano mieliausi klausytojei, – kalbėjo toliaus kunigas – kurie dievobaimingais ėsate ir czion, akyse V. Dievo mėtavodami apsiverkiate, džiaugkitės ir linksminkitės, nes dėl jus pritaisita yra vieta dangaus karalistėje. Verkiate ir vargus vargstate — bukite kantrais: kas iszkentė iki galui tas bus iszganytas. Nesigilinkit V. Dievo akyse, jog esate sunųs Adomo ir Jievos, isz rojaus iszvaryti ant aszarų pakalnės. Tas svietas yra aszarų pakalnė ir mes visi turime czionai mėtavotis ir verkti, ale mus V. Dievas neužilgo isz tos nevalios iszliuosuos.

Girdėdamas jog kunigas bariasi, iszsigandau: bijojau V. Dievo ir kunigo, bet labjausiai bijojau savo tėvo, dėlto, jog dairiaus, o jis vakar naują smagią beržo rykszte atsineszęs po balkiu užsikiszo.

Pasibaigė pamokslai, pasibaigė szv. giesmės; žmonės pradėjo skirstytis, dėlto ir mudu su tėveliu ėjome namo. Retkėjo mums eiti pro kunigo nomus; ten ant tiltelio sėdejo klebonas kun. Jokimas Zaniecbalskise, Tas bažnyczioje nebuvo, nes negalėjo sveczių savo palikti. Su jomi sėdėjo Jo Milista p. Onufras Swowola, virszininkas (urėdas) girių, ponas labai jaunas, skaistus, nutukęs i. pilnas szposų; laikė jis rankoje dailią lazdelę ir pypkį.

—Bėg szią! Bėg szią! vaikeli bas manę – teip prdaėjo man kalbėti p. Swawola.

Asz skubiai pribėgau, nės mislijau, jog duos man lazdlę arba pypkį bet apsigavau: ponas paėmęs manę už rankos paklausė: „pasakyk man, vaikeli, ka kunigas sziądien pasakė bažnyczioje?"

— Pasakė, kad szis svietas yra aszarų pakalnė – teip atszoviau asz ponui.

— Mano vaikeli, netikek kunigui, bet tikek man, ką asz pasakysiu: szis sviets yra tai vieta džiaugsmo ir linksmybės, buk ponu kaip ir asz: turėsi iždus, galėsi gerti ir valgyti, džiaugtis ir linksmintis — kvailai tie, kurie verkia ir aimannoja.

Atsitraukęs nuo pono pats sau mislijau: kas ką žino? ar Jo Mylista kun. Jeronimas teisybę pasakė, ar ponas Svavola? Kad ponas su kunigu užsisznekėjo, pamojo man tėvukas ir patykoms atsitraukęs ėjau savo keliu. Iszeinant isz kaimo Diemedžių szalia vartų sėdėjo senas neregįs beturtis su mažu vaikeliu ir kitas jaunas vyras be kojos stovėjo ant lazdų pasirėmęs; buvo tai karei vis parėjėsisz karės. Tiems ubagėliams davė tėvas po bandelę pyrago, ką bažnotkiemije buvo nupirkęs, o asz apdovanojau mažą sudriskusį ubago vaikelį, daviau raudoną, diktą obuolį. Praėjęs pro szalį mislijau sau vienas: „kunigas bažnyczioje pasakė teisybę, o ponas Svavola pasakė nedorą melagystę.“

Einame keliu, rru, rru, rru! atvažiuoja ponai karietoje. Karieta puikı, visa žiba, arkliai gražųs kaip iszmaliavoti, ponas su ponia szilkų žiponuose sznabžda, iszmaliavoti; ponaicziai ir panaitės labai gražųs kaip aniuolukai, važnyczia supyszkino ir nuvažiavo. Einu toliaus ir mislijų sau vienas: „juk, vage, b'ėsą teisybė, ką ponas Svavola pasakė“.

Einame toliaus — žmonės girti muszasi, keikiasi, visi susikruvinę; vieno galva pramuszta, antro akis iszdurta. Einame toliaus, senutė ant kelio pailsus kvėpuoja, žmonės verkdami numirėlį atlydi, szuo pasiutęs, piemenis ir galvijus apdraskė, Varpuczių kaime sudegę dveji namai, szunes vijosi zuikelį norėdami praryti, o vanagas karvelį drasko. Nusigandau asz, pradėjau drebėti ir verkti, o kad perėjo ta mano iszgąstis, mislijau: „kunigo, kunigo, teisybė, ponas melagis.“

Po kelių nedėlių, Jonas Linksmutis, musų susiedas, leido į marczias savo dukterį Elzę. Iszkėlė svodbą ir mano tėtuką užsipraszė. Nuėjome į veseilią: pilni namai Linksmuczių: — jaunų vaikinų ir mergaiczių. Muzikantai žaidžia ir su bubneliai gražiais pritaria; seniai su bobutėmis apsigerę dainuoja, jaunumas szoka, užia, linksminasi! Susiedas numylėjo mano tėtuką, Linksmuczių dėdienė man davė labai balto grażaus pyrago, suro ir sviesto; teip tada buvo mums grażu ir linksma, jog geriaus nereikia.

Pavakare ėjome namo; tai buvo pavasarije: sodai, daržai žydėjo ir žaliavo, paukszteliai cziulbėjo, avinėliai szokinėjo. Parėjęs namo mislijau: „o ką, ar neteisybė ką ponas Svavola kalbėjo? ant svieto yra vieta linksmybių ir džaugsmo.“ Ir teip perėjo daugelis metų, visados man rodėsi, jog kunigas Jeronimas su p. Svavola ginczijosi: vienas tėip, kitas kitaip, o asz laužiau galvą dieną ir naktį. Bijojau Dievo ir labai rupinausi tankiai, ką paklausiau pono, ginczijosi priesz kunigą.

Davė man Vieszpats Dievas sveikatą augau kaip bijunas pavasarije ir sulaukiau keturiolikos metų. Atėjo žiema; tėtukas padarė man dailias kurpaites, pasidariau beržinę lazdą, nuneszęs pas kalvį užmokėjau du skatiku. Kalvis apkaustė man ją su goležinę rinkute ir durtuvėlį įdėjo. Prilijo dikcziai, užszalo; asz iszbėgau pasiciužinėti, o slidumas buvo ledo — kaip stiklas. Tuojaus; bematant pasijutau gale lauko krumuose. Buvo baisus szaltis, bet asz mažai ką dabojau, tik, su naujomis kurpaitėmis cziužinėdamasis, negalėjau atsidžiaugti slidumu ledo. Su sykiu iszgirdau žmogus piktu balsu suriko: begu kuogreicziausiai su savo kuciniu gelbėti. Žiuriu: vežimas pono Svavolos stovi, ponas piktu balsu rėkia, o važnyczia apie poną; pribėgau, žiuriu, — teip buvo:

Ponas Svavola važiuodamas į kelionę gerai, sziltai buvo apsirengęs: apsiavęs sziltomis isz szvelniausių vilnų kelnėmis, ant tų zomczinėmis, o ant virszaus su gražios gelumbės raitužėmis; apsivilkęs kudzbajinę jekuzą ir užsisegiojęs, gražų baltą kalnierėlį, apsisukęs su dviemis bovelninemis skepetaitėmis, ant kurių treczia juoda szilkinė, apsiavęs czebatus ant czebatų, apsivilkęs žiponu su brangia skrandute pamusztu, o ant virszaus su szuba isz baltų meszkų. Kelionėje jam nutruko szpilkutė nuo kalnierėlio pradėjo skųstis, jog jo kalnierėlis nesilaiko.

Toliaus bus.

Isz „Dirvos.“

Knygų Kataliogas.

Maldaknyges.

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė, prastais drutais apdarais; auksintais krasztais be apkalimo ..... **50c.**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė, prastais drutais apdarais, auksintais krasztais, apkaustitoms briaunoms pasidabruotomis blėtelėms, su kabute. **75c.**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė. Moroko skuros minksztais apdarais; apvaleis kampais, auksintais krasztais, paraszais, ir kvietka **$1.25**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė, Francuziszkos gluodnios skurelės apdarais, apvaleis kampais, auksinta kvietka, kryžius ir krasztai **$1.50**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė, apdeta baltais sloniaus kauleliais, su 3 sidabriniais medalikėliais, aksomo nugaras, apkaustytos briaunos sidabruotomis blėtelėmis su kabe, auksinti krasztai **$1.50**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė, baltos celiuliodos apdarai, iszkilusios kviotkos, su kabute, auksinti krasztai .. **$1.50**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka knygelė, baltos celiuiloidos apdarai, kvietkos ant vieno szono iszklotos sidabru ir perlu, su dviem kaulinėmis kabutėmis, auksinti krasztai **$2.00**

Dideli Aukso Altoriai.

Senas Aukso Altorius, drutai apdarytas, auksuoti krasztai, drucziai apkaustytas, su kabe **$1.50**

Dideli Szaltiniai.

Aukso Altorius arba Szaltinis Dangiszkų Skarbų, drutai apdarytas, auksuoti krasztai, apkaustytas, su kabe **$1.60**

Aukso Altorius arba Szaltinis Dangiszkų Skarbų Naujausias Spaudimas Su aksomo visokios parvos apdarais ir su paauksintais krasztais ir kabutems. Labai graži knyga $4.00

Didelis Szaltinis gražioje moroko skuroje, be apkalimo **$2.00**

Didelis Szaltinis apdarytos gražioje szagrino skuroje, apkaustytas ir su kabe **$2.00**

Didelis Szaltinis, baltos celiuloidos apdaruose **$2.50**

Didelis Szaltinis, baltoi celiulioidos abrozuotais apdarais .. **$2.25**

Didelis Szaltinis, minksztuose moroko skuros apdaruose ... **$2.50**

Maži Szaltinėliai.

Balsas Balandeles arba Mažas Szaltinelis, tinkanti maldų knygelė dėl vyrų ir moterų, nesztis į bažnyczią, be Officium Parvum .. 75c

Balsas Balandeles, su Officium Parvum 85c

Balsas Balandeles, szagrino skuros apdaruose, be Officium Parvum $1.00

Balsas Balandeles, szugrino skuros apdaruose, su Officium Parvum $1.25

Balsas Balandeles, su Officium Parvum, baltos celiuloidos apdarais $1.50

Balsas Balandeles, su Officium Parvum, moroko skuroje, be apkalimo $1.25

Balsas Balandeles, minksztuose moroko skuros apdaruose $2.00

Balsas Balandeles, su Officium Parvum, baltos celiulioido abrozuotais apdarais $1.25

Balsas Balandeles, su Officium Parvum, visokios parvos aksomuose, su metaliniais kryžiais ..... $2·00

Balsas Balandeles, su Officium Parvum visokios parvos akomuose, su metaliniais kryžiais ir kvietkomis $3.00

Garbe Dievui ant Auksztybes, apkaustyta drutuose apdaruose, su kabe, auksuoti krasztai $1.00

Garbe Dievui ant Auksztybes, apdaryta moroko skuroje be apkalimo $1.25

Kanticzkos, drutai apdarytos .. 75c

150 Giedamų Psalmių Dovido Karaliaus, knyga panaszi į kanticzką 50c

Dvasiszkos knygos.

Filloreta, Kelias į Maldingą Gyvenimą paraszyta Szv. Pranciszkaus Salezo, Vyskupo ir Daktaro Bažnyczios 25c

Istorija Szv. Seno Instatymo ... 20c

Iszganingi dumojimai apie Sopulius Szv. Marijos P. 20c

Gyvenimas Szv. Marijos P. 20c

Kaip nuspakajiti sumenija 15c

Perspėjimas apie Szventą tikėjimą o ypatingai apie Jezaus Kristaus Bažnyczią 10c

Penkiolika Tajemnyczių 15c

Kanczia Vieszpaties Jezaus arba Dievobaimingi Apmislyjimai apie Kancuią Jezaus Kristaus dėl kiekvienos dienos per isztisa gavenę 20c

Istorija Szventa trumpai apsakyta dėl mažų vaikų, su 46 abrozeliais 25c

Trumpas Katalikiszkas Katekizmas 15c

Pamokslai dėl didžiųjų metinių szvenczių 30c

Gyvenimas palaiminto Klemenso Marijos Hofbrauero, su trumpu apsakymu apie pargabenimą Drtės Atpirkėjistų isz Italijos į žiemių karalystes skersai kalnus Alpomis vadinamus, perversta ant lietuviszko kn. P. Saurusaiczio 30c

Tiesos žodžiai apie pamatinius tikėjimo dalykus 35c

Žydo pakuta 10c

Tarp Skausmų į garbę 15c

Gyvenimas Iszganytojaus 50c

Istorija seno Įstatymo nuo pat sutvėrimo pasaulės, iki užgimimo Kristaus 25c

Mėnuo Szv. Marijks Panos 30c

Jubilėjus arba Budas įgijimo Jubilejinių atleidų ..... 5c.

Visokios knygos.

Pamokslai gražių žmonių, paraszė kun. A. Totorius, atspauda isz "Dirvos", iszleista kasztais kn. A. Miluko ir Vytauto 50c

Dainų Skrynelė, Eilės Adomo Jakszto 15c

Vistorija arba apsakymai apie Lietuvos praeigą, paraszė Zanavykas Tilžeje, 1891 ..... 40c

Arielka yra nuodai paeinanti isz girtybės ir kokių budų galima kiekvienam iszsigidinti nuo girtybės 30c

Szkala pavargelių Siratų ir apie daugel kitų naudingų žinių .. 15c

Szimtmetinis ukiszkasis Kalendorius Briuszo. Su praktikimis apie pagadas, sėjimus vaisių, užtemimus saulės ir mėnesio ir apie czėstis žmogaus isz 12 znokų dangaus, koks po kokiu planetu yra gimės. Iszguldytas per K. R. ir F. J. Vilniuje (Tilžėje) 10c

Lietuviszkas Pradžiamokslainis Mažiems vaikams Auksztaiczių ir Žemaiczių lietuvių. Pilnai sudėjo ir iszleido K. P. S. 10c

Liet. Tev. Daina 10c

Iszgama Drama 2-se aktuose, Paraszė J. S. ..... 10 c.

Lengvas budas iszsimokinimo raszyti ..... 15c.

„KATALIKA“
UŽSIRASZYK

„Kataliko“ agentai,

kurie turi tiesą rinkti apgarsinimus, prenumeratą nuo skaitytojų, priimi nėti orderius ant visokių drukoriszkų darbų ir teip toliaus yra szie:

New Philadelphia, Pa. ir apielinkėj mųs agentas yra p. M. Matuleviczius.

Jonas Klusas, 4617 Stiles st. Frankford, Philadelphia, Pa.

Riventon, Ill. mųs agentu yra p. Alex. Kroskinis.

Pittsburge mųs agentu yra J. Grajauckas.

Chicago Hights, Ill. mus agentu yra J. Kuszleikis.

Chicagoj mųs agentu yra Stanislovas Nutauc.

Gulivero Keiionė

į nežinomas szalis.

Dalis antra.

Kelionė į Brobdignang.

Po kelių mėnesių atsilsėjimo mano name, apleidau vėl d. 20 Birželio 1702 m. prigimtą szalį. Apturėjau vietą ant laivo „Awantura“ po vadovistą kapitono Jono Nicolas isz Kornvalijos į Sraty. Turėjoume gerą kelionę net iki „Geros Vilties“ (teip vadinosi tula sala), męs pribuvom dėl pasėmimo vandens. Kapitonas mųs labai sirgo drugių ir isz tos priežasties galejom tik prie pabaigos Morcziaus iszplaukt isz Kap. Kelionė mums sekėsi net iki salos Madagaskar, bet į sziauriustos salos, pucziantis vėjas ant tų vandenų nuy Gruodžio mėnesio iki Gegužiui, buvo labai didelis ir pasidaro didelės audros. Tas pats buvo ir dabar; pasidarė didelės audros ir nuneszė mus vėjas iki rytų szalį prie salų Maluckich. Kapitonas žinantis labai gerai tais jurės liep pėrisirengt antrytojaus prie ateinanczios audros. Teisibė jo žodžiai iszsipildė. Pietų vejas, vadinamas, Mousum, pakilo kaip pasiutęs, o kad vėjas darėsi vis didesnis, nuėmiem žėglius. Kadangi laivas buvo ant vidurio jurių, nutarem plaukti pavėjui. Audra buvo neiszpasakytai didelė. Darėsi labai dideli kalnai, o laivą musų vartė į visas pusės. Pagriebęs vėjas laivę iszneszė baisiai auksztai ir vėl staiga su didelių užimų puola žemyn, rodosi kad puolam į kokia prapulti. Kada audra biski nustojo, tik vėijas putė didelis, užtraukiem vėl žeglius ir plaukiem į rytų szalį. Toji baisi audra, teiposgi ir didelis vėjas, nuneszė mus į rytų szalį ant penkių szimtų mylių; viriausi jurininkai negalėjo pasakyt, kur mes esame. Turėjome dar daug maisto; laivas buvo dar geram padėjime, žmonės sveiki, bet neturėjome vandens dėl gerymo. Tokiam padėjime nutarem plaukt toliaus į sziaurius isz baimės, kad vėjas mus nenunesztų į rytus link Didžiai Parąrėjai ir ant Ledinių jurių.

Diena 16 birželio 1703m. vienas isz jurininkų pamatė žemę; ant rytojaus pamatėme didelę salą ar tai krasztą žemės (negalima buvo pažįt); į vakarus buvo siaura užtaką, į kurią labai didelis laivas netilptų. Inmetę inkurą netoli tos užtakos, kapitonas iszsiųte kelioliką vyrų vandens į krasztą su kuriais ir asz ejau, mierije atlankymo tos aplinkinės ir kokio nors atradymo. Atėję ant kraszto neradom nė mažiausio upuluko vandens nė pedsakio žmagaus. Jurininkai pradėjo jieszkot upelių, idant prisisemt vandens, o asz ėjau tolyn, tykėdamas, ar ne rasiu ką, bet neradęs nieko akyvo, kaip tik vieni kalnai, ejau atgal prie kraszto. Staiga su didelių nusistebėjimų pamacziau savo draugus jau valtyje ant jurių ir greit yrėsi nuo kraszto, o juos vijosi koks tai baisiai didelis žmogus. Jis jų jau negalėjo pavyt, nes jau jie buvo toli nuo kraszto. Kas ling mane, bėgau kiek galejau ir tuojaus atsiradau ant kalnelio, isz kur galėjau matyt visą aplinkynę: laukai buvo labai puikiai apdirbti, o žolė buvo teip dibelė, kad man rodėsi turi į 20 pėdų augszczio.

Nusidaviau dideliu keliu, kuris vienok dėl tų gyventojų buvo labai mažas; aplink buvo užseti miežiai. Ejau tulą valandą tuo kelių, bet nieko nemacziau, nes javai buvo nei 40 pėdų augszczio. Po valandai mano ejimo daėjau kraszą to lauko užsėto su miežiais; ten vėl radau didelę tvorą, mažiausiai 120 pėdų augszczio; augsztį-gi medžų negalima pasakyt. Ir kada jieszkojau tvorai vartų, kad galėcziau nueit į kitą szoną; staiga pamacziau žmogų tokio pat didumo, kaip kad ans. kuris vijosi jurininkus. Iszrodė man toks didelis kaip kad varpinyczia, ir kaip tėmyjau jo žingsnis galėjo turėt 10 vuolaktų. Isz baimės pabėgau ir pasislepiau miežiuose. Isz ten macziau jį stovintį ir dairantiesi į visas szalis ir szaukentį balsų daug garsesniu nei laivo szvilpinė, o kad balsas iszeidinėjo isz teip augsztai, tai iszsyk tykejau kad tai grianna. Tuojaus priėjo prie jo septyni, panaszus jam su pjautuvais rankose didumo szesziu musiszkų dalgių. Kaip temyjau tie žmonės turėjo but jo pavaldyniai, nes ant prisakymo jie pradejo pjaut miežius, kur asz buvau pasislepias. Norėjau nuo jų bėgt toliaus, bet negalejau ne pasijudint isz vietos, nes miežiai buvo teip tankiai suaugę, kad negalejau per juos pereit; iszrodė man nei giria. Ant galo pasisekė man dasigriebt į biski blogesnius miežius, kur vėjas galėjo juos palenkt. Czia vėl jau nei ant žingsnio negalėjau pasiir toliaus, nes grudai buvo teip dideli, kad negalejau per juos pereit. Tokioj didelėj nelaimėj, girdžių jau ant kokių 50 vuolaktų nuo savęs pjovėjus. Iszsigandęs ir iszbaimęs atsigulėau tarpvagij, tikėdamas, kad jau reiks su sziuom svietų atsisveikint. Gaila man buvo mano paczios ir vaikų. Gailėjau labai, kad iszsirengiau į szitą kelionę.

Tokiam padėjime atėjo man ant mislies Liliputai, kurie manę laikė už didvrį ir bucziau galėjas suvaldyt jų visą fliotą ir daug kitokių daiktų pridirbt, kurie ant visad but galėję pasilikt istorijoj tų mažų žmonių; bet czia! koks turi but pakarnumas ir nužeminymas! Czia gal už arsziausią sutverymą busių laikomas, teip kaip matem Liliputus. Bet man rodėsi dar didesnė nelaimė. Abelnai žmonės dideli ir druti visada yra baisus dėl mažųjų. Ko asz turėjau tiketis nuo tų didelių žmonių; žinomą patikęs manę pirmas prarys gyva? Tikri filiozofai tvirtina, jog didumas ir mažumas yra nuolaidus; gal but jog Liliputai randa žmonės dar už savę mažesnius, teip kaip jie man iszrodė. Ir kaszyn ar asz tiem didžžmonėms neiszrodyczіau tais Liliputais? Baimė manę apėmė didelė,— maž tik nenumiriau, ba jau vienas isz pjovėjų buvo tik apie penkis žingsnius nuo manęs; dar vienas žingsnis, o jau likcziau sumindžiotas, arba su pjatuvą per pusę perpjautas. Matant kad jau visai arti pradejau rėkt isz visų pajiegų, ans milžinas užsilaikė, apsidairė aplinkui, žiurėjo žemę ir ant galo pamatė manę gulinti. Žiurėjo ilgai ant manęs su nusistebėjimų. Ant galo pagriebė manę su dviem pirsztais ir laikė tulą laiką prisižiurėdamas man. Laikė manę ant 60 pėdų augszczio nuo žemės. Isz baimės, kad nemestų manę ant žemęs, užsilaikiau tikiai. Laikė jis manę teip drucziai, kad net mano szonkauliai braszkėjo. Vienok apsidrąsinęs pakėliau akis į dangų ir sudedamas rankas isztariau kelis žodžius labai griaudingai ir visas drebejau; teip kaip visada mes darome su bjauriais gyvunais, kada mes norime juos užmuszt. Iszgirdęs jis mano balsą dar labiaus nasistebėjo, kad asz galių kalbėt, bet jis manę nesuprato. Apart to, negalėjau iszsilaikyt isz verksmo ir vaitojimo atkreipdamas akis ant savo szonų, norint atkreipt jo atydą, jog milžiniszki pirsztai manę labai spaudžia. Rodosi, kad manę suprato, nes įdejęs manę į savo kiszenių nubėgo pas savo poną, tą patį, ką pirmiausia pamacziau.

Tas ponas iszklausęs pasakojimą, paėmė manę ir prisižiurėjo ilgai. Paskui paputė mano plaukus idant prisižiurėt mano burnai; suszaukęs savo žmonės užklause jų, (kaip paskui dažinojau), ar niekad nematė panaszų sutvėrimą į manę. Paskui pastatė manę ant keturių, tai yra ant kojų ir ant rankų, bet asz tuojaus atsistojau ir pradėjau vaikszcziot szen ir ten norint jiems parodyt, kad asz visai nenoriu bėgt. Visi prisižiurinėjo mano vaikszcziojimui. Nuėmęs kepurią pasikloniojau žemai tam ponui. Puoliau ant kelių, pakėlęs akis ir rankas į dangų isztariau griaudingai; iszėmiau maiszuką isz kiszianiaus su auksų, padaviau jam su didelių nusižeminymų. Paėmęs maiszuką ant delno prisižiurinėjo jam; paskui isztraukęs adatą isz župono, pradėjo badyt jį isz visų pusių, bet nieko su juom nepadarė. Paskui daviau jam ženklą, kad paduotų man tą maiszùką, kada jis padavė, atriszau maiszuką ir papilau jam ant rankos auksą. Buvo ten į trisdeszimts iszpaniszkų auksinių. Žiurėjo jis su didelių akyvumų, bet nesuto jų vertės. Davė ženklą, kad asz tuos piningus sudecziau atgal į maiszą, o maiszą į keszianių. Jis suprato vienok, kad asz turių but kokiu protingu sutvėrimu. Prakalbėjo į manę porą žodžių; balsas jo buvo labai garsus ir aiszkus. Atsakiau jam keliuose liežuviuose, kaip kalbėjau prikiszo savo ausį prie mano burnos ant dviejų vuolaktų, bet jis manę nesuprato. Žmonėms liepė eit į darbą; iszėmė skepetaitę isz kiszianiaus, sudėjo ją kelioms eilioms ir patieses ją ant kairios rankos, kurią padėjo ant žėmės, davė ženlką, kad asz atsistocziau; užlipęs asz ant rankos atsiguliau, lengva tas buvo padaryt, nes jo ranka buvo milžiniszkai didelė. Ir teip manę apvelojęs nunesze namon. Pasakė pacziai ir parodėjaj manę, toji kada pamatė, baisiai suriko ir pabėgo,teip kaip mus moteris pamatę voratlinkį arbą varlę. Ant galo po kokiai valandai, prisižiurejus į manę ir matant kad nieko szlek to negalių padaryt, pamylėjo.

Buvo jau netoli pietų, tarnas įneszė pietus. Pietus susidėjo isz vieno valgio. Bliudas buvo apie 24 pėdų augszczio. Į staią susedo pats ponas, jo pati, tris vaikai ir senutė motina. Kada visi susedo jau prie stalo, ponas pastate manę ant stalo 30 pėdų augszczio. Bijau labai kad nenupulcziau nuo to stalo, pertai atsistojau ant vidurio stalo. Pati to pono supjaustė kavalką mėsos pritrupyno duonos ir padavė man. Pasikloniojau jai užtai, iszėmiau isz kiszianiaus peilį ir szakelės ir pradėjau valgyt; jie visi pertai nusidžiaugė. Pone nusiųtė tarnaitę idant toji atnesztų mažą stiklelį nuo dėgtynės, didumo musų keturių gorczių, pripylė į jį kokio ten gėrymo. Kaip tik apkabinęs asz tą stiklėlį, paėmiau į abi rankas ir su didėlių nusižeminymų iszgeriau ant ponios sveikatos, iszko pakilo didelis juokas, per ką asz vos neapkurtau. Gerymas buvo labai gardus. Ponas pamojo į manę, kad pri siartincziau prie jo bliudo, bet norint greit nugėgt prie jo, (o visada matydamas teip daug navatnų dalykų, kaip tai skaitytojas gal sau perstatyt) dasilitėjęs kavalkėlio duonos, parpuoliau. Atsikeliau greitai, pakėliau kepurę (kuri visada laikiau po pažastę, kaip tai priderystė sako) ir surikau po kelis kartus „hurra” norint juos pertikrint, kad man nieko szlekto neatsitiko. Prisiartianu jau prie savo pono (teip jau jį vadinsių), o czia jo sunus jauniausis, gal turintis apie 10 metų vaikas, pagriebęs manę už kojų, pakėlė teip augsztai, jog beveik numiriau isz baimės; bet tėvas jo isztraukė manę isz jo rankų ir teip jam sudavė per kairiają ausį, jog visas szvadronas europėiszkų raitelių isztikro butų nuvirtęs nuo kojų nuo tokio sudavymo, ir liepė jam tuojaus eit nuo stalo. Baugydamas kad iszto vaiko nepadaryt sau prieszą už tai, atsimenant kaip tai pas mus galabina žvirblius, kates, kralikus, szunis ir kitus mažus gyvulelius ineinanczius jiems į kelią, atsiklaupiau priesz savo poną, rodydamas pirsztų ant vaiko, daviau suprastı, kad meldžių jam atleidymo. Suprato manę tėvas, paszaukė sunų prie stalo, o asz kada jis atsisėdo pabucziavau jam į ranką, su kuria jam tėvas liepė manę paglostyt.

(Toliaus bus.)

TEMYKIT LIETUVIAI—KATALIKAI!!

„Kataliko“ Redakcijoj galite gaut puikiu

Abrozeliu

IR

VISOKIU

MALDAKNYGIU.

Visokiu popieru del raszymo laiszku ir pavinczevones korteliu.

Vietines žinios.

— Firma Pure Milk Co. likosi nubausta ant 500 dol. už tai, kad pristatydavo į pavietinę szpitolę sumaiszytą pieną su vandenių. Kaip kada rasdavo tik užbaltintą vandenį su pienų.

— Dviliką pienių likosi suaresztuotų už "krikszty jimą" pieno.

— Laflin Mills, seniausias gyventojas Chicagoj, kuris pribuvo į Chicagą 1839 mete, numirė.

— Lietuviai turinti reikalą į redakciją "Kataliko" ar isz So. Chicago, ar isz Cicago Heights, ar tai ir kitų dalių miesto galite kalbėt per telefoną: Yards 98.

— Kardinolas Martineli pri buvo į Chicagą isz Milwaukee, Wis., drauge su dviem arciviskupais P. Feehen isz Chicagos ir Fr. Katzer isz Milwaukee.

— Meldžiame Chicagos skaitytojų kurie dar neužsimokėjo už laikrasztį "Kataliką, užsimokėti, nes jau laikas.

— Isz priežasties didelių karszczių mirszta daugybe žmonių.

— Ant geležinkelio Michigan Central ant So. Water ulyczios rado nepažįstamo žmogaus kuną, priežastis užmuszimo nežinoma.

— Gromatneszis J. Allen likosi suaresztuotas, nes paczto užveizda rado pas jį užsleptus devynis laiszkus.

— Sudžia augszcziausio sudo Suvienytų Valstijų pribuvo į Chicagą

— Coliseum atsibuna konvencija organizacijos "Baptist Young People's Union of America". Delegatų pribuvo 2.500.

— Perkunas trenkė į namą W. Bryant, ant 1234 Wenthworth ave., Chicago Heights ir pažeidė 12 metu vaiką G. Bryant. Vaikaś turi kairiają ranką pažeistą ir apdegintus plaukus.

— Kataliko redakcijoj galite rasti visokių maldaknygių, abrozelių, ražanczių, szkaplierių, visokių popierų gromatoms raszyti su puikioms kvietkoms, pavinczevones kortelių ir t.t. ir t.t.

— Praeitą nedelę numirė szios ypatos: Kazimieras Kaskowski, 40 metų ir tik dvi nedelios isz seno krajaus, paeina isz Panevežio, Kauno gub., ir Wladislovas Paliunas 8 mėnesių. Laidojimų užsiėmė lietuviszkas graborius, p. Mažeika.

— Temykit Chicagos lietuviai galite dabar gaut Katatiko redakcijos Jubilejaus knygutes už 5 centus.

— Paczto užveizetojas danesza, jog kas menuo iszsiųczia į Washingtoną t. v. „dead letter office”, apie 10,000 siųtinių, kurių negali dastatyt. Per tai praszo, kad raszytojas laiszkų visada uždetų ir savo adresą, kad galyma but sugrąžįt, jeigu nesuras to, kam buvo raszyta.

— Kelionėj į szpitolią Union, poni Edvardenė Larson isz Hobart, Ind., Soutg Chicago, pagimdė kudikį.

— Kun. Kardinolas Martineli iszvažiavo į Detroit, kur turės apvaikszcziojimą 200metinio jubilejėus uždėjimo pirmos katalikiszkos bažnyczios. Vėliaus kun. Kardinolas atlankis visokias diecezijas Michigano steite, o paskui iszvažiuos į Omaha.

Lietuvis ir giria.

Tu girelė, tu žalioji!
Ko griaudingai teip vatoji?
Ar krutinę plėszo vėjas?
Ar tau Dievas davė jausmą?
Ar supranti ir tu skausmą,
Kurs teip spaudžia, palitėjęs?

Bet žalioji—kaip Lietuvis:
Užžavėtas jų lieżuvis,
Neatdengs skaudžios krutinės!
Tik kad žmonės jų nemato,
Birt jiems aszaros paprato,
Lyg kad rasos sidabrinės.

Kad laksztingalas užgieda,
Kad pavasaris jau žiedą
Isz žaliu lapelių gvildo,
Vėl girelės ir Lietuvio
Džiaugsmas nėturi lieżuvio,
Nors krutinę ir suszildo.

St. Maironis.

Draugysczių reikalai.

Draugystė Karaliaus Dovydo kels balių 24 d. Lapkriczio (November) 1901 m. ir dėlto maloningai užpraszo kitų lietuviszkų organizacijų nerengtu ant tos dienos nė balių nė teatrų, kad neužkenkti vienas antram. Komitetas.

Dr-tė Saldžiausios Szirdies V. Jezaus laikys savo metinį susirinkimą 4 d rupjuczio, 1901 m. ant kurio turi pributį visi sanariai ir administracija sena ir nauja, su guodone

Komitetas.

Ketvirtas Lietuviszkas Pik-Nikas.

Draugystes Apveizdos Dievo. Nedelioj, 11 d. Rupjuczio, 1901 Raisiug's Grove Parke, Riverside, Ill. Inženga Vyrams 25 centai. Moterims ri Merginoms dykai. Prasides 9 Valanda Ryto. Daržas didelis ir gražus, elektrika apszviestas, takai beržais iszsodyti. Bus gera muzika. Visus lietuvius ir visas lietuviszkas Draugystes szirdingai kvieczia atsilankyti. Imk Metrolitan Elevatori iki 48tai Ave., isz ten La Grange karą ir iszlipk ant De Desplaines Ave., nuo kur in sziaurius tik vienas blokas iki Raisings Grove Parkui. Prie Parko bus isztiesti audeklai su paraszu: Lietuviszkas Piknikas Komitetas.

Pajieszkojimas.

Pajieszkau Andrių ir Katrią Patruszkeviczių. Paeina abudu isz Suvalkų gub. Mariampolės pav. Kvivtiszkio gm. Sesnavos par. Laszinbudžio kaimo. Jie pats ar kas kitas teiksis duoti žinią ant adreso:

J. Karvelis,
So. Omaha, Neb:

Pajeszkau savo tikro brolio, Antano Raczkausko, paeina isz Kauno gub. Rassieinų pav., Kražių par. Szventraugio kaimo. 10 metų kaip Amerike. Pirma gyveno Priceburg, Pa. Jeigu kas žinotų apie jį meldžių man duoti žinią.

Miss Julijona Raczkauskiute,
4512 Lafling st. Chicago, Ill.
(31-12)

Daktarka dėl Moterų.

Geriausia daktarka dėl moterų laike gimdymo ir kitokių ligų. 20 metų kaip užsiima gydymų moteriszkų ligų.

Mrs. Plenz,
3155 So. Halsted st. Chicago Ill.

F. P. Bradchulis,

ATTORNEY AT LAW

Vienintelis Lietuvis Advokatas Amerikoj.

Liutuviai visokiuose atsitikimuose te pribus dienos laike nuo 9 iki 4 po pietu į office 138 East Washington Str. Chamber & Commerce Bld. Room 709. arba rytmetij ir vakarais ir Nedelioms iki 3 pn. namuose —186 W. 18th. Str. Chicago.

Ant pardavimo.

Parduodu Buczernę ir Grosernę, labai geroj vietoj, netoli lietuviszkos Bažnyczios apveizdos Dievo ant 18 ir kampas String ulyczių, Kas norit pirkt meldžiame ateit pasižiurėt.

Peleckis ir Ancziukaitis,
135-W. 18 St. Chicago, Ill.
(15-Aug.)

Ant pardavimo

Randasi ant pardavimo Grocernė ir buczernė su visais inrengimais, teiposgi forniczei ir visoki daiktai reikalingi prie namu. Biznis randasi labai geroj vietoj, nes aplink yra daug apgyventa lietuvių. Atsiszaukite ant adreso:

Ant. Kosmovski,
4612—5th ave. Chicago, Ill.

Ant Pardavimo Saliunas.

Parduodu labai pigiai saliuną. Geras biznis dėl lietuvio. Pagal manifestą iszduotą per maskoliszką carą, važiuoju į Lietuva; atsiszaukite ant adreso:

Dom. Giaczias.
208 Genese Str. Waukegan, Ill.

Kas norite pieno?

Užlaikau szviežią pieną, dirbu surius, smetoną, varszkę ir tt. ir tt. viską parduodu pigiai, ateikit o persitikrinsit. Su guodone,

S. Daugelavicze,
3308 Auburn ave. Chicago, Ill.

Spaustuvė ant pardavimo,

Drukorius arba geras gali but portneriu. Geras biznis, gera vieta, ir gera proga dėl žmogaus, kuris turi biski piningų.

O. D. Wheeler,
3342 S. Halsted st. Chicago

Lietuviszkas Saliunas.

Užsidejom Saliuną ant kampo Auburn ave. ir 33 Place po numeriu 3338. Turime visada szaltą alų, gardžią arielką, o cigarai, tai net isz Havanos paagabenti. (15—Ag)

Lietuviszka Pekarne.

Geriausia, szviežiausi ir gardžiausia duona ir visoki keksai visoj Chicagoj pas lietuvį

Karoli Ežerski,
3307 Auburn ave., Chicago, Ill.
(15— Aug.)

Temikyt.

Galite pas mus gaut visokių maldaknygių. Pargabenome dabar isz Prusų Lietuvos visokių mažų ir didelių. Skaitikyt kataliogą knygų ant 2 puslapio. Teiposgi turime daugybę visokių abrozelių, ražanczių, szkaplierių, ir tt. Prisiuskyte orderius o aplaikysite dailių knygų. Be piningų nesiuncziame.

Reikalaujame kožnam miesto agentų ir korespondentų.

Temykit, Lietuviai!

Jaunų Amerikos Lietuvių Pasilinksminimo Kliubo susirinkimas atsibus 4 dieną Augusto 1901 m. 1 val. po pietų, salėje Ivaszkos (Ažuko), 3301 AuburnAve.,ant kurio turi pributi visi sąnariai. Jeigu kuris norėtų prisiraszyti prie Kliubo, tegul atsilanko ant augszcziaus minėto susirinkimo.

Prez. A. Zacharevicze.

Sandara L. K. Amerikoje.

Assekuravoja gyvastį ant 500 dol. už vieną dol. įstojimo ir 50 c. mėnesinės, arba ant 250 dol. už 50 centų įstojimo ir 25 centus mėnesinės mokesties. Apart asekuravojimo gyvasties Sandara L. K. A. duoda dar pagelbą ligose ir susizeldimuose [kolietsvose]. Sandara L. K. A. asekuravoja gyvastį vaikų ant 50 dol. Norėdamas prisiraszyti, raszyk pas prezidentą arba sekretorių Sandaros L. K. A.

Adresai Sandaros vyriausybės:

Prezidentas, J. Montvila, 3222 Auburn ave., Chicago, Ill.
Sekretorius, J. Murauskas, 4 Pius st., S S Pittsburg, Pa.
Kasierius, J. Marazas, 2131 Tustin st., Pittsburg, Pa.
Dvasiszkas vadovas, kun. S. Czepananis, 431-4th ave., Homestead, Pa.

ADRESAI

Teatraliszkos szv. Martyno D-tes vyriausybes

Prezidentas M Kadziewsk 1003 W. 18 Pl.
Vice-Prezidentas M Adominas, 681 Union st.
Prot. Sekretorius I Nausieda, 163 W. 23 Street
Finan. Sekretorius K Stulga, 3231 South Morgan St.
Kasierius J Nausieda, 3231 South Morgan St,

Saldž. Szirdies V. J. vyriausybės.

Prezidentas J. Smolenskas 3347 S Morgan street
Vice-prezidentas St Macziukas 5609 Schields Avenue
I Sekretorius K Vaicziulis 1012 21st Place
II Sekretorius A Ežerskis 3307 Auburn Avenue
Kasierius J Dychaviczius 4737 South Paulina street.

Gvardijos D. L. K. vyriausybės.

Prezidentas St Pocevyczia, 693 W 19th street
Vice-prezidentas J Klimaviczia, 4503 Page street
I sekretorius V Milaszeviczia, 562 W 13th street
II sekretorius J Dychaviczius, 4737 S Paulina street
Kasierius St Marcinkeviczius, 4514 S Paulina street.

Drabužių Krautuvė,

Turiu visokiu tavorų: kaip tai marszkiniu, kelniu, skribeliu, kalnieriu, czeveriku ir visokių daiktu, kas tik reikia prie žmoniu apredalo. Dėltogi praszau visus lietuvius labjausiai atkeliavusius isz kitų miestų manę atlankyti. Mano sztoras įtaisytas kuopuikiausiai, deretis kaip pas žydą nereikia, viską parduodu teisingai. Su guodone.

Jonas Budrikas,
3309 So. Morgan st. Chicago, Ill.
(20—12)

PIRMAS LIETUVISZKAS.
GRABORIUS.
POVILAS MAŽEIKA
3305 Auburn Ave.

Užlaikau arklius, vežimus. calunus, pirsztines, baksus ir tt. Gyvena po sziuo Nr. 3305 Auburn ave. Tel. Yards 885
CHICAGO, ILLINOIS.
Townleiko lietuviai gali kreiptis prie St. Marcinkevicziaus 4514 S. Paulina str.

Didžiause HALE ant Brigdeporto
ALBERT ROSE,
dėl zabovų, mitingų už pigę prekę galima parandavoti, už 5 centus galima atvažiuoti isz visų dalių miesto. Trunkus teipgi galima gauti už ta paczią prekę, kaip ir pas wholesale.
3417-3421 S. Halsted st. CHICAGO. ILL.

Frank Kallwach.
APTIEKORIUS.
3121 S. Morgan st. Chicago.
Iszpildo visokius receptus kogeriausei. Reikalaujant kokio nors daktaro gali paszaukti isz mano aptiekos per teleponą už dyką.
Lietuviszkas Daktaras **M. J. Stupnickas** visados randasi aptiekoje.

URA! VISI PAS
Juozap. Ridikevyczių.
Užlaiko geriausius cigarus ant viso Brigdeporto. Teipgi geras alus, gardųs užkandžei, nepamirszkėt savojo. Gyvena ne toli nuo lietuviszkos bažnyczios ant pusiaukelės nuo Halsted ulyczios.
Po No. 3253 ILL. Cort ir kampo 33 ulyczios.

Pigus pirkimas Farmų Wisconsine.
Jeigu kuris isz lietuvių norėtų pirkti sau Farmą, tegul atsiszaukia pas savo tautietį Juoza Urba, nes jis yra Farmų agentas.
JUOZAS URBAS,
3316 Auburn Av. Chicago, Ill.

A. Piekalkiewicz,
KARPENTERIS, KONTRAKTORIS IR BUDAVOTOJAS.
3398 Auburn ave.
Chicago, Il.
Pigei ir gerai budavoja namus, įrengia juos ir sutaiso. Lietuviai, reikale kreipkitės prie jo.

Antanas Tamborski,
Kuogeriausias Lietuviszkas kriauczius ant Town of Lake. Siuva ir iszdirba gražiai viriszkus ir moteriszkus drabužius. Atnaujina ir nudaro visokias drapanas. Darbas artistiszkas ir gvarantavotas.
4416 S. Wood st. Chicago, Ill.

A. Leibson
Praktiszkas Dziegorninkas ir juvelyras. Parduoda visokius Dziegorius ir auksinius laigtus labai pigiai. Teip-gi aiso laikrodžius ir kitus daiguus gvarantuodamas ant metų.
3244 S. Morgan st.
Chicago, Ill.

HENRY HEINE,
— APTIEKORIUS. —
Kampas 31 ulyczios ir S. Halsted street.
Iszpildo visokius receptus. Pas jį tiktai galima gauti t. v. Hospital kosulio siropą, visų pripažintas už geriausį gydiklą dėl kosulio, suszalimo, užkimimo gerklės, sausdusulio, skausmo krutinės ir visokių uždegimų gerklės ir plauczių.

GERIAUSIAS KRIAUCZIUS ANT BRIDGEPORTO.
W. Milaszewski,
siuva dailius drabužius ant orderio, nudažo ir iszvalo senus.
3231 S. Morgan St. Chicago, Ill.

Temykit, Lietuviai!!!
Nuo szio laiko paleidžiam žodynelius kopigiausiai, idant kiekvienas Tautietis galetų nusipirkti, ir davęs apsidaryti kiszeniuje nesziodamas pasižiureti kada jam prireikia kokiožodžio, vigadą turėtų.
Lietuviszkai-Angliszkajį gaus už 70c.; Angliszkai-Lietuviszką už 30c.; abudu už dolerį. Kas norėtų pirkti nesusiutus abu gaus už 80 centų. Raszykit pas
Rev P. Saurusaitis,
Waterbury, Conn.

Lietuviai nuo Town of Lake turėdami kokį reikalą į „Kataliko" spaustuvę gali kreiptis prie J. NUTAUC, 4424 S. Wood Str.

„Žvaigždė"
Didžiausias katalikiszkai-tautiszkas lietuviszkas laikrasztis. Iszeina kas szetvergas. Kasztuoja ant metų $2.00 į užmarę $2.50. Telpa „Žvaigždėj" puikios patrijotiszkos apysakos, užimanczios kiekvieną žmogų.
Raszant į „Žvaigždės" redakciją reikia padėti tokį adresą:
„ŽVAGŽDE"
Station W. P. O. Box 17
Brooklyn, N. Y.

NAUJAS LAIKRASZTIS.
Philadelphijoje, Pa. pradėjo iszeidinėti naujas laikrasztis po vardu
„LIETUVIS",
kuris kasztuoja ant metų tiktai $1.00. Kiekvienam, kuris priduos savo adresą, siųsime 4 pirmus numerius ant pažiuros, kožnas todėl tegul atsiszaukia. Raszykite:
ANTANAS A. JOCIS,
764—766 So. Second Str.
Philadelphia, Pa.

ISZKIRPK SZITĄ.
Geras už 5 procentą ant kiekvieno dolerio perkant pas
H. B. STERN,
3431—3433 S. Halsted str. Chicago, Ill
Czeverykus, Skrybelės, Kaldras, Plunksnas ir kitus lovų paklotuvus, pigiau kaip kitur. Nusiuncziam apsteliavimus labai greitai.

Geo. M. Glaser, M. D.
Medicinos Daktaras.
Gydo visokes ligas, turi geriausę praktiką ligose moterų, vaikų ir chroniszkose ligose.
867 32nd Street. Chicago
OFISO VALANDOS:
Iki 9 ryto, nuo 12—2 po pietų ir po 6 vak.
TELEFONAS YARDS 885.
Teipogi daro operacijas ir turi geriause pasekme.

SAM. STEINGARD,
807 Milwaukee av. Chicago.
Iszdirbu ir partraukiu Ruską ir Turkiszką tabaką isz seno krajaus ir dėl uostimo. Prekes Rusko tabako 56, 66, 75, $1.00. Turkiszkas: 2.00, $3.00, $4.00, už svarą. Popierosų: 40, 55, 75 ir 1.00. Maszinkos dėl popierosu 10c. Gilžes 8, 10, 15c. už szimtą; cigaretų knygutes: 24, 30, 40 ir 50c. už tuziną. Cigar Clipping tabakas 30 ir 35c. už svarą. Cigarniczios po 3, 5 ir 10c. Tabakas uostomas 30, 40 ir 50c. už svarą. Ruska arbata po 80c. 104, $1.20 ir $1.50 už svarą.
Orderius iszpildau po visą Ameriką greitai ir gerai.

Naujas Fabrikas!
Lietuviai žiurėkit ir naudokitės! Užsidėjo iszdarbystę ant savo locnų properczių Ant. Sukurskis cigarų ir cigaretų isz Kaukazko tabako. Teipgi pristato į namus kur tik kas pareikalauja ir iszpildo orderius kuogeriausiai. Norinti gauti geriausių cigarų ir cigaretų arba visokio gatunko cigarus, kreipkitės prie:
ANT. SUKURSKI,
Wentworth ave. & 14 st.
CHICAGO HEIGHTS, ILL.

J. J. Hille,
PHOTOGRAPHER.
3452 S. Halsted st. CHICAGO, ILL.
Kabinėto Photographijos po **$2.50, 3.50, 4.50** už tuziną, įpatingos sąlygos už **svodbines** ir famlijos grupas.

J. SILERSTEIN

Iszdirbu ir parduodu Ruską tabaką po 50c., 60, 70 ir 80c., o Turkiszką $1.60, $2.40, $3.00, ir $3.50. Cigaretų 100 35c., 45, 75 ir $1.00. Masziniukes po 8c., gilzai 6c. 7, 8, 100. Cigaretų knygutes po 20c., 25, 35. tuzinas Cigar Cliping ir tabako 25c., 30c. už svarą. Uuostyt 25c., 35c. svaras, cigarnyczios 2c., ir 3c.
Orderius iszpildome į visas dalis Amerikos greitai ir pigei.
490 S. Halsted & Cor. O'Brien st.
CHICAGO, ILLINOIS.

KAZ. POCIUS.
Užlaikau visokias brostvas, reikalingas Rymo-katalikui;
kaip tai:
rožanczius, skaplierius, kryželius, abrozdus, kryžius, knygas.
Parduodu viską kuopigiausiai, ir siunczių į kitus miestus ant pareikalavimo pacztu ar ekspresu.
925 33rd st. Chicago, Ill.

Dr. M. P. Kossakauskis
1806, 47 ulyczios
Aptiekoj J. Leszczynskio,
kožną dieną
nuo 10tos iki 12tai valandai
priesz pietus. CHICAGO, ILL.

Dr. O. C. HEINE,
Dentistas.
Ofisas ant kampo 31 ulyczios ir South Halsted Street.
GYVENA ANT VIRSZAUS APTIEKOS.
CHICAGO, ILLINOIS.

Peter Repp.
BAŽNYTINIAI DAIGTAI:
Žvakės, Maldaknygės, Rožanczіai, Szkaplieriai, Kryžiai ir Liktoriai kuopigiausia.
671 So. Halsted Street
TARP 16 IR 17 GATVIŲ.

AR TU KURCZIAS??
Visi budai kurtumo ar sunkaus girdėjimo yra iszgydomi mus nauju budu, tik gimę kurcziais neiszgydomi. GALVOS UŽIMA ISZGYDO TUOJ. Apraszyk savo ligą. Roda ir apžiurėjimas dykai. Gali iszsigydyti pats namie labai pigei.
Dr. DALTON'S AURAL INSTITUTE,
596 La Salle Av., Chicago, Ill.

Lietuviszka Aptieka
J. LESZCZYNSKIO,
3315 S. MORGAN ST., CHICAGO.
Paduodu dėl žinios visiems Lietuviams, jog užlaikau agenturą szifkorczių nuo geriausių kompanijų, teip-gi siunczіu pinigus į visas dalis svieto.
Mano Aptiekoje randasi visi gydyklai (liekarstos amerikoniszki ir Europeiszki, tikros patentavos medicinos, visoki guminei aparatai ir tt. Visokios ligos yra pasekmingai iszgydomos. Par telefoną gali kiekviename laike pareikalauti daktarą kokį tikt norit į namus ligonio. Dr. S. Drozdowicz, Dr. Sweeney.
Dr. M. Kassakovski, 3315 S. Morgan st.
Telephone yards: 709.
Atsiszaukusiems per laiszkus ir apraszantiems savo ligas, duodu rodas ir prisiunczіu gydyklas. Raszant ir norint gauti atsakymo reikia įdėti markę už du centu, kitaip negaus atsakymo.
TELEFONA YARDS 709.

F. J. Mikolaszek,
Ant kampo 47 ul. ir South Wood street.
APTIEKORIUS.
Iszpildo visokius receptus kuogeriausei. Reikalaujant kokio nors daktaro gali paszaukti isz mano aptiekos per telepona už dyką.
Telefonas Yards 820.

CHARLES ARENS.
APTIEKORIUS.
3400 S. Halsted st. ir cor. 34 ulyczios.
Receptus iszpildo kuogeriausei ar dienos laike ar naktį. Nuo kusiulio ir susiszaldimo vartok MANO PATIES White Pine Cough Cure prekė 25 c. Norint daktarą paszaukti per teleponą niekas tau nekasztuoja. Telef. Yards 655.

Didžiausias saliunas ant BRIDGEPORTO.
Užlaikau szalta alu kaip liada, visokius trunkus, likierius, tikrus Havanos cigarus ir turiu puikę Halę dėl zabovu, mitingų ir veselių. Praszau atilankyt pas manę,
Leona Czesławska
3217 S. Morgan st. Chicago, ILL

ROMAN STOBECKI,
užlaiko
Visokius forniczius, geležinius iszdarbius ir peczius.
489 Milwaukee ave. tarp
Elston ir Chicago ave. CHICAGO, ILL.

ŽINGEIDU DEL SVIETO.
Tikrai pirmutinė vienatinė gydykla ant uželdinimo plaukų ant praplikusių galvų. Slinkimą plaukų į trumpa laika sudrutina, yra duota užtikrinimas [gvarancije]. Kožnas užsiganedina kur jau tukstancziams ypatų suteikė puikius, szvelnius ir tankius plaukus, ką tai iszreiszkia szirdingos padėkavonės. Vieta ofisu yra: 256 Grand Str. ir 313 Bedford Av., Brooklyn. Norinti gauti visa rodą ir informacijes per gromatą duodasi dykai, adresuokit sziteip:
BRUNDZA Co., Bx. 106 Sta., W. BROOKLYN — NEW YORK.

Union Clothing Mfg. Co.
o PUIKUS RUBSIUVIAI. o
Kelnias siuva ant orderio nuo $4 ir daugiaus. Siutus nuo $12.00 ir daugiaus. Laiko drapanas, skrybėles, kepures, czeverykus, czebatus ir teip toliau.
Kaufman Bros. Locnininkai
3621—3623 S. Halsted Str.
Chicago, Illinois.

W. L. KLEWER,
architektas
Stato mazus ir didelius namus.
1506 Schiller Bldg. CHICAGO, ILL.

TELEPHONE YARDS 98.
Julijonas Okon,

GRABO- RIUS Pirmos klasos
837—32 Place, CHICAGO.
Kereczei, Karavanai ir arkliai visada yra ant pareikalavimo.

TELEPHONE: YARDS 1[illegible]

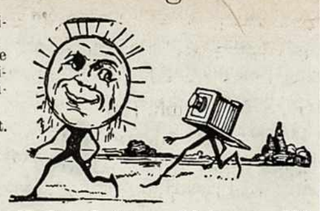
C. F. WOOLLEY,
KRAUTUVE
Peczių ir geleziniu daiktu
MEBLEI, CARPETAI, STIKLINFI DAIKTAI, LAMPOS IR T. T. IR T. T.
2937-2945 Archer Ave.
CHICAGO ILLINOIS.

Stanislovas Marcinkevicziusas.

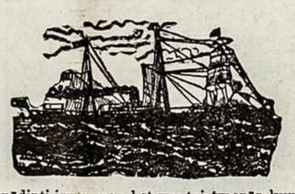
Parduoda Szipkortes ant visų kelių mariomis.
Siunczia pinigus į visas dalis svieto greitai, saugiai ir pigiai.
Apsaugoja namus ir forniczius nuo ugnies.
Lietuviai kreipkitės pas savo vientautį. Nepamirszk adreso:
4533 S. Paulina st. Chicago, Ill.

PIRKIT ISZ APTIEKOS **B. Zaleskio**
(Town of Lake), 4647 So. Ashland Ave. pre 47tos ul.
o gausit visokias gyduoles, kokios tik reikalingos ligoniams — geriausias ir pigiai. Atsineszkite savo receptus dėl iszpildymo, o busit užganedinti. Perfumų, popierų dėl laiszkų ir pavinczevonių didžiausiame pasirinkime. Geriausius daktarus kožnam laike galima paszaukti.
Pacztas toje aptiekoje atidarytas nuo 8 val. ryte iki 6tos vakare.
[Pirkdami minėkit „Kataliką"].

Puikiausias Lenkiszkas Fotografistas.



Darome geriausias fotografijas už pigiausę cienę.
Savo darbą gvarantuojame ir prie kiekvieno tuzino gerų fotografijų pridedam dvi dailias spilkas arba medalijonczіką ar didelį abrozą.
Praszom mųs naują galeriją atlankyt.
KALBAME LENKISZKAI
Su guodone
FR. SUCHY, 448 South Halsted St. Chicago, Ill.



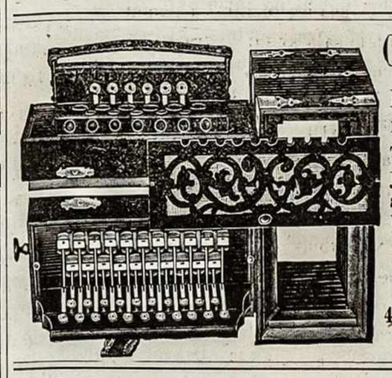
Temikit!
Per 15 m. užlaikau agenturą ant BRIDGEPORTO ir stengėsiu kiekvieną užganėdinti kuogeriausei ir sanžiniszkai, bet žinote priežodį: **dar tas neužgimė, kurs visiems įtiktų!** Teip-pat ir su manimi yra; nekurie nėra užganėdinti isz manęs, bet yra tai žmonės, kurie nesupranta savo gero, bėga pas **Mauszkius ir Abromus,** kurie szvelneis žodžeis moka primasinti ir apgauti.
ŽINOKITE GERAI, JOG PAS MANE GALITE GAUTI
SZIPKORTES isz **krajaus ir į krajų** kuopigiausei. New Yorke nereikalaujate eiti į hotelį ir mokėti už nakvinę po $1.50 nuo asabos, bet staczel galite eiti ant laivo.
Apsaugoju nuo ugnies, namus, mebelius
ir kitus daiktus geriausiose kompanijose. Siunczіu pinigus į visas dalis svieto. Teip-gi duodu žinoti, jog priimu pinigus ant gero procento, todėl kas turi pinigų tenelaiko namuose dėl vagies, bet ateina su jais pas manę, o asz jam padėsiu geroje vietoje ant gero procento. SU GUODONE
JULIJONAS PIOTROWSKI,
3121 South Morgan St. ir 31 Place, — Chicago, Ill.

LIETUVISZKAS IR LENKISZKAS
KANTORAS.

Jau 22 metai kaip Kantora laikau Chicagoje dėl pardavimo **Szipkorczių** į Kraju ir isz Krajaus ant geriausių szipų. Prekės pigiausios; ant Vokiszkos ir Angelskos linijos.
Rublius ir visokius pinigus siunczіu į visas dalis Svieto, už pigiausę prekę ir suvaikszczioja greicziau kaip isz kitur. Baxa dėl pinigų pakavojimo parandavoju už 3 dolerius ant metų. **Kas nori handlevot su spravedlivu Kantoru,** tai praszau ateit arba raszit pas jus pažistama agenta.
H. Krulewich,
571 South Canal street. Chicago.

Tarp 18tos ir 19tos ulyczios, netoli Lietuviszkos bažnyczios.
1 Tuzinas geriausių kabinėtinių (Platina) fotografijų už **$2.00** su vienu stikliniu rėmu.

Kataliko Spaustuve.
KATALIKO SPAUSTUVE SPAUDINA VISOKIAS KNYGAS, KONSTITUCIJAS, PLIAKATUS, VIZITKORTES IR ATLIEKA VISOKIUS KITUS DRUKORISZKUS DARBUS LIETUVISZKOJE, LENKISZKOJE IR ANGLISZKOJE KALBOSE IR TT.
Spaustuvė yra įtaisyta su naujausiais įrėdymais.
Darba atliekame pigiai, greitai ir gražiai.
SIUNCZIAME TEIPGI PINIGUS IN VISAS DALIS PASAULES, YPATINGAI RUBLIUS IN MASKOLIJĄ. VISKĄ ATLIEKAME TEISINGIAUSIAI IR PIGIAUSIAI.
KATALIKO Spaustuvės adresas szitoks:
3222 Auburn Ave. Chicago, Ill.



OTTO GEORGI,
Pardavinėtojas MUZIKALISZKŲ INSTRUMENTŲ: Koncertinų, Grajijanczių baksukų ir abelnai visokių muzykių. Teip-gi taiso instrumentus.
4663 Cross Ave., Cor. 47th St. & Ashland Ave.
CHICAGO, ILL.

Ignatz Beck.
Valdytojas Chicago Wine & Liquor Co. wholesal pardavinėja Vynus ir Likierius
289 Blue Island Avenue. Chicago, Illinois.
Specijaliszkume: Hand Made Sour Mash ir Fire Copper Sznapsai. Tel. Canal 360
Užlaikau lietuviszką agenta ir kolektorių p. V. Vitkauskį.

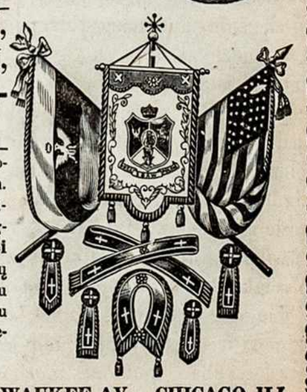
MASKOLISZKA PIRTIS!
407 W. 14 St. netoli Blue Island Ave. ir 59 W. 13 St.
Tiktai mes turime sveiką maskoliszką pirtį Chicogeje.
Garas yra padaromas nuo apliejimo vandeniu įkaitusių akmenų. Pas mus galima ir plaukioti.
Turim teipgi daug parceleninių baltų maudynių dėl kiekvieno, kuris nori praustis sziltam ar szaltam vandenij. Serganti Reumatizmu ir kitokiomis ligomis ras czia pagelbą.
Musų Maskoliszka, Turkiszka ar Elektriszka maudynė labai yra pagelbinga ligoniams.
Pas mus galima susikalbėt ir lietuviszkai.

FORNICZEI
KARPETOS, ABROZAI, PECZEI, VAIKŲ, VEŽIMELEI, GRAŽIAUSIOS ANT LANGŲ ZOSLANKOS IR GELEŽINES LOVOS. PIGIAUSE VIETA MIESTE.
Henry Stuckart,
2517—2519 ARCHER AVE. netoli
HALSTED ST. **CHICAGO, ILLINOIS**

W. SŁOMINSKA,
679 Milwaukee Avenue, CHICAGO, ILL.
Mano Dirbtuwe tapo
Apdowanota

DWIEMS MEDALIAIS

ant Kosciuszkos Parodos už rupestingą, teisinga ir artistiszką iszdirbimą.
KARUNŲ, SZARPŲ, KUKARDŲ, ROZETŲ, BERLŲ, MARSZALKINIŲ LAZDŲ ir tt.



Turiu už garbę apreikszti guodotiniems Kunigams ir guodotin. Draugystėms, kad asz dirbu wisus augszcziaus paminėtus daigtus **Pigiausei, Teisingiausei ir Geriausei,** nes per 30 metų užsiimdama iszdirbimais įgijau geriausę praktiką ir dėl to galiu viską padirbt pigiau ir geriau negu kiti fabrikai.
Su guodone
W. SŁOMINSKA, 679 MILWAUKEE AV., CHICAGO, ILL.